

Sisältö - Innehåll - Content (41 - 46 / 2022)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*41/2022	17, 103, 952, A, B
Ahvenanmeri	42/2022	955
Selkämeri	44/2022	955
Perämeri	*43/2022	52, 117, F
Tiedotuksia	*45/2022	
	*46/2022	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
17	*41/2022
52	*43/2022
103	*41/2022
117	*43/2022
952	*41/2022
955	42/2022, 44/2022
A	*41/2022
B	*41/2022
F	*43/2022

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*41 /2022 (2022-02-18)

Suomi. Suomenlahti. Porvoon edusta. Kalvön. Väylänosa on avattu liikenteelle. Väylät

Finland. Finska viken. Utanför Borgå. Kalvön. Farledsavsnittet har öppnats för sjötrafik. Farleder

Finland. Gulf of Finland. Off Porvoo. Kalvön. Channel section opened to vessel traffic. Fairways

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

17 (INT 1249)

21 /2022

103.C (INT 12491)

1 /2022

952

38 /2022

A/INDEX,A622,A622.1,A623

36 /2022

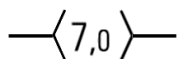
B/INDEX

38 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 1(T) /2022

1 17, 103.C, 952, A/INDEX, A622, A622.1, A623, B/INDEX

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:

(1) 60°14.00'N 25°29.70'E

Mellan följande positioner:

(2) 60°16.62'N 25°32.34'E

Between the following positions:

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

42 /2022 (2022-02-18)

Ruotsi. Ahvenanmeri. Gräsön L -puoli. Loisto Engelska grundet toiminnassa. Turvalaitteet
Sverige. Ålands hav. V om Gräsö. Fyren Engelska grundet i funktion. Säkerhetsanordningar
Sweden. Aland Sea. W of Gräsö. Light Engelska grundet operational. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
955

Edellinen / Föregående / Previous
29 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 11(T) /2022

1 955

Muuta
Ändra
Amend



ENGELSKA GRUNDET
FI(3)WRG.9s (exting)

>



ENGELSKA GRUNDET
FI(3)WRG.9s

60°27.884'N 18°19.728'E

(Ufs 897/16551, Norrköping 2022)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

44 /2022 (2022-02-18)

Ruotsi. Selkämeri. Hudiksvallin itäpuoli. Mittalaitteet on poistettu. Alueet ja rajat
Sverige. Bottenhavet. O om Hudiksvall. Mätutrustning har indragits. Områden och gränser
Sweden. Bothnian Sea. E of Hudiksvall. Measuring equipment has been withdrawn. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts
955

Edellinen / Föregående / Previous
42 /2022

1 955

Poista
Stryk
Delete



(1) 61°45.458'N 18°50.673'E
(2) 61°44.950'N 18°44.344'E
(3) 61°47.468'N 18°47.209'E

(Ufs 897/16556, Norrköping 2022)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

*43 /2022 (2022-02-18)

Suomi. Perämeri. Kokkola. Ykspihlaja. Turvalaitteet. Väyläalueet

Finland. Bottenviken. Karleby. Yxpila. Säkerhetsanordningar. Farledsområden

Finland. Bay of Bothnia. Kokkola. Ykspihlaja. Buoyage. Fairway areas

Kartat / Kort / Charts

52 (INT 1143)

117.A

F832,F833,F833.2

Edellinen / Föregående / Previous

253 /2021

210 /2020

23 /2022

Viite/Referens/Reference: 210 /2020

Nämä muutokset huomioidaan merikarttojen 52 ja 117.A tulevissa painoksissa.

Kartat julkaistaan maaliskuussa 2022.

Dessa ändringar har införts i de kommande upplagorna av sjökorten 52 och 117.A.

Sjökorten publiceras i mars 2022.

These amendments will be included in the upcoming editions of charts 52 and 117.A.

The charts will be published in March 2022.

2 52, 117.A, F832, F833, F833.2

Poista
Stryk
Delete



63°51.669'N 23°01.934'E | 49999

3 52, 117.A, F832, F833, F833.2

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:

Mellan följande positioner:

Between the following positions:

Poista vanha reunalinja

Stryk den tidigare begränsningslinjen

Delete former edge line

(1) 63°51.733'N 23°01.668'E

(2) 63°51.675'N 23°01.808'E

(3) 63°51.657'N 23°01.919'E

(4) 63°51.669'N 23°01.934'E

(5) 63°51.733'N 23°01.668'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

***45 /2022** (2022-02-18)

Suomi. Uudet loistoluettelot.

Finland. Nya fyrlistor.

Finland. New List of Lights.

Viite/Referens/Reference: 103 /2021

Suomen rannikon loistoluettelo sekä Suomen sisävesien loistoluettelo on päivitetty. Uusien julkaisujen päiväys on 16.2.2022. Uudet loistoluettelot ovat vapaasti ladattavina Traficomin verkkosivuilta - Asioi kanssamme:

<https://www.traficom.fi/fi/asioi-kanssamme/merenkulun-loistot>

Finlands fyrlista, kustområdet samt Finlands fyrlista, inlandsfarvattnen har uppdaterats. De nya publikationerna är daterade 16.2.2022. De nya fyrlistorna kan fritt laddas ner från Traficom's webbsidor - Våra tjänster:

<https://www.traficom.fi/sv/vara-tjanster/fyrlista-sjofart>

Finnish List of Lights, Coastal area and Finnish List of Lights, Inland Waterways have been updated. The new publications are dated 16 February 2022. The new Lists of Lights can be freely downloaded from the Finnish Transport and Communications Agency Traficom's website Services:

<https://www.traficom.fi/en/services/list-lights-marine>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

***46 /2022** (2022-02-18)

Suomi. Tiedonantoja Merenkulkijoille - Yleiset ohjeet 2022.

Finland. Underrättelser för sjöfarande - Information 2022.

Finland. Notices to Mariners - Information 2022.

Päivitetty Tiedonantoja Merenkulkijoille -ohjeet ovat saatavilla Traficomin verkkosivuilta:

Merikartoitus: <http://www.traficom.fi/fi/merikartat>

Uppdaterad information om Underrättelser för sjöfarande finns på Traficom's webbsida:

Sjökartläggningen: <http://www.traficom.fi/sv/sjokort>

Updated information about Notices to Mariners will be available on Traficom's website:

The Hydrographic Office: <https://www.traficom.fi/en/nautical-charts>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)
